

## 中国ビジネス視察研修コース

### 【募集要項】

#### 企画趣旨

国際ビジネスに適応できる人材として学生の皆さんが社会に出た際にご活躍されるきっかけにしていきたいと思いますと考え企画された支援プログラムです。日本の高度成長期と同じく、目覚ましい発展を遂げている上海の日系進出企業で働くビジネスマンからリアルな現場の声を聞くことが出来る貴重な3泊4日の中国ビジネス視察研修ツアーです。

特定非営利活動法人 日中鴻園産学交流機構

○ご旅行期間：2011年12月19日（月）～12月22日（木） 4日間

○研修費用：お一人様あたり100,000円

（旅行代金68,000円、現地研修費32,000円の合算）

○申込み締切日：2011年10月14日（金）

○募集人員：20名様（最少催行人員10名様 定員になり次第締め切らせていただきます）

視察企画：NPO法人日中鴻園産学交流機構  
旅行企画・実施：(株)JTB 法人東京法人営業丸の内支店

## 《日程表》

### (視察のポイント)

中国の現地企業への訪問や現地大学生との交流を通じて、現代中国の実情に触れることがで、中国と日本をつなぐ人材になれる。

1	2011年 12月19日 (月)	東京(成田)発  上海着	08:30 ~ 11:50  10:30 ~ 14:00	航空機  送迎者	空路上海へ (CA/MU/JL/NHのいずれか)  着後：現地ガイドの出迎えを受けホテルへ  <上海泊>	昼：×  夕：×		
2	12月20日 (火)	上海		専用バス  専用バス	午前：日系進出企業の視察とレクチャー ・ヤマト運輸 (予定)  午後：中国現地企業の視察とレクチャー ・上海緑谷別荘管理有限公司 (予定)  夕方：現地大学の見学 (大学教授・学生と交流) ・復旦大学 (予定)  歓迎パーティー (交流会) 及び、パーティー後、現地大学生のアテンドによる観光 (NPO 日中鴻園産学交流機構手配)  <上海泊>	朝：ホテル  昼：レストラン  夕：歓迎パーティー		
3	12月21日 (水)	上海		専用バス	午前：日系進出企業の視察とレクチャー ・NTTドコモ  午後：日系進出企業の代表講演  <<上海泊>>	朝：ホテル  昼：レストラン  夕：×		
4	12月22日 (木)	上海発  東京(成田)着	08:30 ~ 11:55  12:30 ~ 16:30	専用車 航空機	現地ガイドと共に空港へ 空路東京 (成田) へ (CA/MU/JL/NHのいずれか)  通関後解散、お疲れ様でした。	朝：ホテル  昼：×		
<b>時間帯の目安</b>		04:00～早朝	06:00～朝	08:00～午前	12:00～午後	16:00～夕刻	18:00 夜	23:00 深夜

本発着航空会社：CA:中国国際航空、MU：中国東方航空、JL：日本航空、NH：全日本空輸

利用予定ホテル：清水湾大酒店もしくは同等ホテル

\*現地訪問先は訪問先の都合で変更になることがありますのでご了承ください。

## 募集要項・旅行条件（募集型企画旅行）

旅行期間：2011年12月19日（月）～12月22日（木）4日間

1. 旅行日程：別掲日程表をご覧ください。

2. 総費用：

1)	JTB手配分	ご旅行代金	68,000円（旅行手配・12/20交流会は除く）
2)	NPO法人日中鴻園産業交流機構手配分	現地研修費	32,000円（視察研修手配）
		合計研修費用	100,000円

（2日目の歓迎パーティー後の現地大学生による観光はNPO日中鴻園産学交流機構手配ですが、観光中の公共交通機関のバス代や入場料は各自払いになりますのでご了承下さい。）

（旅行代金算出基準日：2011年9月3日）

\*現地訪問先は訪問先の都合で変更することがありますのでご承知ください。

3. 添乗員は同行しませんが、上海現地でNPO法人日中鴻園産業交流機構のスタッフが同行します。

4. 募集人員：20名様（最小催行人員：10名様）

5. お申込み締切日：2011年10月14日（金）17:00 厳守願います。但し、満員になり次第締切させていただきます。

6. 旅行代金に含まれるもの

- 1) 航空運賃：日程表に記載の航空運賃
- 2) 宿泊料金：各都市におけるホテル（バス・トイレ付）1室2名利用料金
- 3) 食事料金：朝食3回、昼食2回、夕食1回（機内食の回数は含みません）  
2日目の歓迎パーティー（交流会）及び、現地大学生のアテンドによる観光はNPO法人日中鴻園産業交流機構手配になります。
- 4) 現地交通費：空港・ホテル間の送迎、視察・訪問時の専用バス代
- 5) ガイド料金：現地ガイド代
- 6) 団体行動中の税金・チップ・ポータレッジ
- 7) 手荷物運搬料金：運輸機関の規定内手荷物料金

7. 旅行代金に含まれないもの

上記以外は旅行代金に含まれませんが、参加にあたって通常必要となる費用を例示します。

- 1) 旅券印紙・証紙代（5年間有効旅券11,000円 10年間有効旅券16,000円）
- 2) 個人的性格の費用：洗濯代・電話代・飲物代など
- 3) 空港までの集合及び解散後に要する国内旅費
- 4) 任意の海外旅行傷害保険料 ご旅行をより安心できるものにするために、海外旅行保険（疾病、傷害、携行品、賠償等）に加入されることをお勧めします。
- 5) 手荷物超過料金（スーツケースなど重量23Kg以上の場合）
- 6) 燃油サーチャージ&各国の空港税（およそ12,000～18,000円：航空会社により異なります）
- 7) お客様のご希望によりお一人部屋を利用する場合の追加料金 15,000円
- 8) 上記含まれるもの以外の食事・飲み物代金

9. 渡航手続代行

この旅行には有効な旅券と中国の出入国記録書が必要ですが、当社でそれらの手続きを代行する場合の料金は下記の通りです。旅行申込後に渡航手続きの代行のご希望をお伺いいたしますのでその際にご希望をお申し出ください。

- 1) 旅券申請書の作成を代行 4,200円
- 2) 中国の出入国書類作成代行 4,200円
- 3) 日本の税関申告書 1,050円

\*各当該旅行金は合算にて申し受けます。当社にて作成代行後に旅行の取り消しをされた場合は、旅行本体の取消料の他に、上記渡航手続料金ががかかります。

10. その他ご旅行条件

別紙、「ご旅行条件書」をご覧ください。

11. 取消料

1) 旅行代金の68,000円に対して

お申込後、お客様の都合で参加を取消される場合は次の取消料をお支払いいただきます。

旅行開始日の前日から起算してさかのぼって

- ① 30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで（11月19日以降） 13,600円（旅行代金の20%）
- ② 旅行開始日の前々日～当日（12月17日以降） 34,000円（旅行代金の50%）
- ③ 旅行開始後または無連絡不参加 68,000円（旅行代金の100%）

2) 研修費の32,000円に対して

- ① 30日目にあたる日以降3日目にあたる日まで（11月19日以降） 6,400円（旅行代金の20%）
- ② 旅行開始日の前々日～当日（12月17日以降） 16,000円（旅行代金の50%）
- ③ 旅行開始後または無連絡不参加 32,000円（旅行代金の100%）

12. 旅行契約と契約の成立

本旅行は(株)JTB 法人東京法人営業丸の内支店が企画・募集し、実施する企画旅行で、参加される方は当社と企画旅行契約を結んでいただきます。契約は当社の承諾と旅行代金の受理を持って成立するものとし、成立日は当社が旅行代金を受理した日とします。

13. 確定日程表

確定した航空機の便名、宿泊ホテル名が記載された確定日程表は、ご出発の前日までに交付します。ただし、出発の7日前以降のお申し込みの場合は旅行開始当日に交付することがあります。なお、交付日以前であってもお問い合わせをいただければ手配状況についてご説明いたします。

14. 旅券 (パスポート) について

当旅行では日本国籍を有する方の旅券の有効期間は、2012年6月19日以降の有効期限の残っている旅券が必要です。(中国入国時に6か月以上の残存が望ましい)

15. 査証 (ビザ) について

当旅行では日本国籍を有する方の査証は15日以内の滞在は不要です。また外国籍の方や日本国籍であっても例外的な事例に該当する可能性のある方は現在お持ちの旅券が今回の旅行に有効かどうか確認し、査証の取得はお客様の責任で行ってください。(日本国籍以外の方は各自自国・中国の領事館、入国管理事務所にお問い合わせください。)

16. お申し込み方法

別紙参加申込書に必要事項をご記入の上、下記JTBまでeメール若しくは郵送にてご郵送ください。同時に参加申込金として18,000円を下記口座までお振込みください。なお、ご旅行代金の残金は、後日ご請求書をお送りしますのでご出発前の決められた期日までにお支払いください。

《ご旅行申込金お振込み口座》

みずほコーポレート銀行 (0016) 十二号支店 (151)

普通預金 口座番号 1266307

名義 株式会社JTB法人東京

お申込みをいただき締切日が過ぎた後に、渡航手続のご案内を郵送します(旅券・海外旅行傷害保険・中国元外貨などの手続きのご案内)

17. 申込み締切日 2011年10月14日 (金)

視察に関するお問い合わせ

NPO法人日中鴻園産学交流機構 事務局担当：小玉裕介

東京都千代田区麹町1-7 相互半蔵門ビル

電話：03-5213-3804

メール：yusuke/kodama8@gmail.com

お申込み先・旅行に関する問い合わせ

旅行企画・実施

(株)JTB 法人東京法人営業丸の内支店 営業2課 担当：藤田勝彦・泉花奈

〒100-0005 東京都千代田区丸の内3-4-2 新日石ビル2F

電話：03-6213-0952

メール：k\_fujita305@bwt.jtb.jp

営業時間 月～金/09:30～17:30 (土・日曜・祝日振祝及び12/30～1/3休業)

総合旅行業務取扱管理者 毛利直俊

総合旅行業務取扱管理者とは、当支店での取引の責任者です。この旅行契約に関し担当者からの説明にご不明な点がありましたら、ご遠慮なく上記総合旅行業務管理者にご質問ください。



視察企画：NPO法人日中鴻園産学交流機構

旅行企画・実施：(株)JTB法人東京

観光庁官登録旅行業第1767号

(社)日本旅行業協会正会員

東京都新宿区西新宿3-7-1 新宿パークタワー26・27F



旅行業公正取引  
協議会会員



ボンド保証会員  
(社)日本旅行業協会工口